

НЕМЦЫ В РОССИИ



ТРИ ВЕКА
НАУЧНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ ИСТОРИИ ЕСТЕСТВОЗНАНИЯ И ТЕХНИКИ
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ФИЛИАЛ
БИБЛИОТЕКА РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

НЕМЦЫ В РОССИИ

ТРИ ВЕКА
НАУЧНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА



С.-ПЕТЕРБУРГ

2003

Немцы в России: три века научного сотрудничества. Сб. статей. Отв. ред. Г. И. Смагина. СПб., 2003.

В сборнике представлены материалы, охватывающие широкий круг проблем двухсторонних научных контактов крупнейших европейских стран — России и Германии. Статьи содержат разнообразные материалы по истории естественных и гуманитарных наук. Авторы прослеживают проблемы становления научных учреждений и научных кадров в России при содействии немецких специалистов, осуществление совместных проектов, оценивают вклад отдельных ученых в различные отрасли науки.

Книга рассчитана как на специалистов-историков, филологов и историков науки, так и на всех интересующихся историей российских немцев и историей международных научных связей.

Die Deutschen in Russland: Drei Jahrhunderte der wissenschaftlichen Zusammenarbeit. Wissenschaftliche Beiträge. Hrsg. von G. I. Smagina. St.-Petersburg, 2003.

In dem Sammelband werden Aufsätze präsentiert, die einen breiten Problemkreis bilateraler wissenschaftlicher Beziehungen der größten Länder Europas — Deutschland und Russland — umfassen. Die Artikel beinhalten vielfältiges Material zur Geschichte der Natur- und Geisteswissenschaften. Die Autoren untersuchen Probleme der Entstehung wissenschaftlicher Institutionen und der Bildung wissenschaftlicher Kader in Russland unter Mithilfe deutscher Fachleute, betrachten die Durchführung gemeinsamer Projekte und bewerten den Beitrag einzelner Wissenschaftler zu verschiedenen Wissenszweigen.

Das Buch richtet sich sowohl an professionelle Historiker, Philologen und Fachleute für die Geschichte der Wissenschaft als auch an alle, die sich für die Geschichte der Russlanddeutschen und für die Geschichte der internationalen wissenschaftlichen Beziehungen interessieren.

Редакционная коллегия:

Н. В. Колпакова, канд. пед. наук,
Г. И. Смагина, канд. ист. наук (ответственный редактор),
И. В. Черказнянова, канд. ист. наук

Рецензенты:

Р. Ю. Данилевский, *Ю. Х. Коплевич*

*Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ),
проект 02-03-16061 д*

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	5
-------------------	---

ТРАДИЦИИ И СОВРЕМЕННОСТЬ РУССКО-НЕМЕЦКИХ НАУЧНЫХ КОНТАКТОВ

К. Шарф (<i>Майнц</i>). Основание Берлинской и Петербургской Академий наук и их отношения в XVIII в. в европейской перспективе (перевод с немецкого И. П. Стребловой)	7
Г. Байер-Тома (<i>Мюнхен</i>). Миграция немецких ученых в Россию в XVIII— начале XIX в.	39
Д. Дальман (<i>Бонн</i>). Ученые-путешественники (перевод с немецкого Л. Есаковой)	46
Б. В. Сапунов (<i>С.-Петербург</i>). Экологическая обстановка в России в XVI— XVII вв. (по запискам немецких послов С. Герберштейна и А. Олеария) ..	62
З. Д. Титова (<i>С.-Петербург</i>). Г. В. Стеллер — исследователь народов Сибири и Дальнего Востока	69
З. Д. Титова (<i>С.-Петербург</i>). Немецкие ученые XVIII в. в России — К. Г. Мерк	76
В. К. Новик (<i>Москва</i>). Новые материалы об академике Ф. У. Т. Эпинусе....	80
А. К. Сытин (<i>С.-Петербург</i>). Иоганн фон Бёбер — натуралист и коллекционер (из истории петербургского собирательства)	91
Н. И. Невская (<i>С.-Петербург</i>). Леонард Эйлер и его ученицы	109
А. А. Чернобаев (Москва). Немецкие ученые-историки — члены Российской Академии наук в XVIII в.	125
М. А. Ермолаева (<i>Москва</i>). Г. Ф. Миллер и русская книжность в XVIII столетии	136
Г. А. Ипполитова (<i>С.-Петербург</i>). Александр Гумбольдт: 235 дней в России	142
И. Кестнер (<i>Лейпциг</i>). Немецко-российские связи в области медицины и естественных наук в XVIII—XIX вв. — совместный исследовательский проект историков науки из Лейпцига, Любека и Санкт-Петербурга (перевод с немецкого Е. В. Черказьяновой)	173

РУССКО-НЕМЕЦКИЕ СВЯЗИ В ОБЛАСТИ ЕСТЕСТВЕННЫХ НАУК

П. У. Мёллер, В. Хинтше (<i>Галле</i>). Когда и где родился Мартин Шпанберг?	186
--	-----

И. В. Черказьянова (<i>С.-Петербург</i>). Научные связи Вольного экономического общества с Йенским обществом естествоиспытателей	196
Н. А. Арсеньева, О. Н. Шевцов (<i>С.-Петербург</i>). Первое кругосветное путешествие россиян в записках лейтенанта Е. Е. Левенштерна	210
В. И. Богданов, Т. И. Малова (<i>С.-Петербург</i>). Становление наблюдений за уровнем Балтийского моря	216
В. А. Коробова (<i>С.-Петербург</i>). У истоков Главной геофизической обсерватории им. А. И. Воейкова. А. Я. Купфер	231
В. К. Абалакин, В. Б. Капцюг, <u>И. М. Копылов</u> , А. Б. Кузнецова, <u>К. К. Лавринович</u> , Н. Я. Московченко, Н. И. Невская, Д. Д. Положенцев, С. В. Толбин, М. С. Чубей (<i>С.-Петербург</i>). Династия астрономов из рода Струве	251
В. Б. Капцюг, М. С. Чубей (<i>С.-Петербург</i>). «Русская дуга» Струве — памятник истории мировой науки и техники	266
А. Лехтман (<i>Мюнхен</i>). Отто Струве и Астрономическое общество	279
Ф. Шмайдлер (<i>Мюнхен</i>). Германские экспедиции в Россию для наблюдения солнечного затмения 1914 г.	285
Е. П. Миклашевская (<i>Москва</i>). Семья Гильтебрандтов — знаменитых московских медиков XVIII—XIX вв.	291
Е. Г. Болдина (<i>Москва</i>). Семья Феррейн по документам Центрального исторического архива Москвы	298
М. А. Акименко (<i>С.-Петербург</i>), Н. Деккер (<i>Лейпциг</i>). Немецкое влияние на образование различных форм содержания психически больных в России в первой половине XIX в	305
Н. А. Емельянова (<i>Москва</i>). Альбрехт фон Грефе — выдающийся немецкий ученый-офтальмолог и использование его методов в России	320
Г. А. Ипполитова (<i>С.-Петербург</i>). В. К. фон Анреп — врач, ученый, депутат III Государственной думы	325
А. П. Нечаев (<i>С.-Петербург</i>). Немецкая терапевтическая школа в России: профессор В. А. Бейер	336
Е. В. Калесник (<i>С.-Петербург</i>). Последние дни жизни профессора Е. В. Вульфа	342

РУССКО-НЕМЕЦКИЕ СВЯЗИ В ОБЛАСТИ ГУМАНИТАРНЫХ НАУК

А. А. Стриженко (<i>С.-Петербург</i>). Редкие издания и автографы И. Гете в России	350
В. И. Филатова (<i>С.-Петербург</i>). Мещанские трагедии Г. Э. Лессинга в России XVIII в. «Эмилия Галотти»	357
Т. С. Иларионова (<i>Москва</i>). Немецкие издатели в России (XVIII—начало XX вв.)	365
Г. И. Курныкина (<i>Барнаул</i>). О вкладе В. В. Радлова в научное изучение Центральной Азии (годы жизни на Алтае: 1859—1871).	375
Т. В. Савина (<i>Новосибирск</i>). Люди «доброго дела». Семья Шперк в культурной и научной жизни Петербурга XIX в.	385
Н. В. Бекжанова (<i>С.-Петербург</i>). «...С исполнением этого намерения я надеюсь оказать услугу как публике и отечеству, так и самой науке...» (из истории торгово-издательской фирмы Г. Шмицдорфа)	399

Л. Н. Демидчик (<i>С.-Петербург</i>). К. Г. Залеман: штрихи к портрету.	408
Г. З. Пумпян (<i>С.-Петербург</i>). К. Г. Залеман — директор II (Иностранного) отделения БАН (к 150-летию со дня рождения).	417
Р. Ю. Данилевский (<i>С.-Петербург</i>). «Посол Истины» (Николай Рерих о Гете)	424
Г. А. Тиме (<i>С.-Петербург</i>). А. Шопенгауэр в России: о «метафизике» и «смысле» любви	434
И. А. Монастырская (<i>Мурманск</i>). Диалог культур: «диалогический метод» О. Розенштока-Хюсси и русских мыслителей в XIX—XX вв.	442
А. П. Купайгородская (<i>С.-Петербург</i>). Немецкие издания у советского кордона (начало 20-х гг. XX в.)	452
А. Н. Дмитриев (<i>С.-Петербург</i>). Немецкая филология и русская формальная школа.	463
А. М. Решетов (<i>С.-Петербург</i>). Н. Н. Поппе (1897—1991): две части одной жизни.	482

РУССКИЕ В ГЕРМАНИИ

С. А. Козлов (<i>С.-Петербург</i>). Лейпцигский период писателя и переводчика Романа Цебрикова: трансформация в представлениях о «нашей» и «чужой» жизни.	499
А. М. Рязанов (<i>Москва</i>). Князя Голицыны и Германия	508
В.-И. Т. Богдан (<i>С.-Петербург</i>). Русские художники XIX в. в Германии	518
К. В. Манойленко (<i>С.-Петербург</i>). Стажировка российских ботаников в научных и образовательных центрах Германии (вторая половина XIX—начало XX в.)	531
Э. Хексельшнейдер (<i>Лейпциг</i>). Русские в Дрездене до первой мировой войны.	541
Л. Л. Ковалева-Огороднова (<i>С.-Петербург</i>). С. В. Рахманинов в Германии.	556
<u>А. С. Мыльников</u> (<i>С.-Петербург</i>). По следам исчезнувших славян. К итогам этнографической экспедиции 2000 г. в Северную Германию.	568
Список сокращений	576
Указатель имен	578